ročník XXXVII október 2014

Spravodajca mesta

SABINOV

ISSN 1338-9238

úvodník

ACH, TÍ NAŠI SUSEDIA!

Takéto a podobné povzdychy s najrozmanitejšími príbehmi o naštrbených susedských vzťahoch často počúvame od našich obyvateľov prichádzajúcich na mestský úrad. Susedské vzťahy boli aj budú večnou témou nášho života, často vďačne ponúkajúc námety pre spisovateľov a filmových tvorcov. Keďže v ostatnom období boli návštevy nespokojných obyvateľov mesta kvôli narušeným susedským vzťahom na MsÚ početnejšie ako v minulom roku, rozhodli sme sa informovať verejnosť aj o tejto oblasti života v meste. Chceme ponúknuť niekoľko dobre mienených rád, ako sa vyvarovať nepríjemným susedským sporom. Už stará ľudová múdrosť o dôležitosti dobrých susedských vzťahov v našom živote hovorí, že **mať zlého suseda je horšie, ako trikrát vyhorieť.** Je to veľká pravda, lebo zlé susedské vzťahy negatívne ovplyvňujú náš život, odčerpávajú nám pozitívnu životnú energiu a spôsobujú aj psychické traumy. Čo všetko teda obyvateľom mesta prekáža?

HLUČNÉ SPRÁVANIE SUSEDOV

Patrí medzi najčastejšie opakujúce sa ponosy na susedov najmä v bytových domoch. Ide o hlasnú hudbu, hlučné oslavy aj po 22. hodine, zvýšený hluk v byte nad hlavou po neodborných úpravách podlahy, vŕtanie, búchanie a rôzne hlučné prestavby v byte. V týchto prípadoch skutočne stačí iba trochu ohľaduplnosti a najmä pochopenia, že táto naša obľúbená pesnička sa nemusí páčiť susedovi a že skôr ho môže nepríjemne obťažovať, preto by sme si našu hudbu mali vychutnať iba tak, piano, pre seba. Pred montážou plávajúcej podlahy alebo keramickej dlažby v byte si treba uvedomiť, že pôvodná linoleová zvuková izolácia s kobercom je tým pádom narušená a každý náš krok, spadnutie hračky na podlahu, či cupitanie a behanie detí v byte, sa podstatne viac ako predtým prenáša na stavebnú konštrukciu, čím v byte pod nami vzniká zvýšený hluk obťažujúci susedov pri bežnom pozeraní televízie, alebo pri spánku

po nočnej pracovnej zmene. Pri prestavbách v bytoch by sa patrilo informovať svojich bezprostredných susedov o plánovaných prácach a určite by to prijali s väčším porozumením, ako keď ich prekvapíme neočakávaným vŕtaním a búchaním, ktoré im dokáže riadne dvihnúť adrenalín. Ak sa pokojné dohováranie susedovi minie účinku, vtedy je možné pristúpiť k represii. Mestská polícia rieši aj prípady rušenia nočného pokoja, pričom vychádza z priestupkového zákona. Podľa neho sa priestupku dopustí ten, kto poruší nočný pokoj, pričom zákon o ochrane zdravia ľudí ohraničuje tento čas intervalom od 22.00 do 6.00 hod. Tí, ktorí v tomto čase rušia verejný poriadok nadmerne hlučným hlasovým prejavom, púšťaním hudby s nadmernou hlasitosťou, spôsobovaním nadmerného hluku z prevádzky strojov, zariadení a vozidiel, sa dopúšťajú priestupku. Výška sankcie, ktorú im môže vyrubiť mestská polícia v blokovom konaní, siaha do výšky 33 eur. Spoločným znakom takýchto sťažností je, že sú väčšinou mierené na mladšie rodiny s malými deťmi, ktoré sú plné energie a ich rodičia sa nevedia dostatočne vcítiť do potreby svojich väčšinou starších susedov, ktorí vo svojom vlastnom byte chcú mať iba pokoj a oddych, bez rušivých momentov.

(Pokračovanie na str. 3)

Žiakov ZUŠ-ky prijal Svätý Otec František

Žiaci a pedagógovia zo Základnej umeleckej školy v Sabinove navštívili v druhej polovici septembra Taliansko. Nešli však len tak oddychovať, ale hlavne koncertovať a reprezentovať školu i mesto.

Myšlienku na návštevu Talianska vnukol vedeniu školy jej bývalý absolvent kňaz Marek Ondrej študujúci a pôsobiaci práve v tejto krajine. Po vzhliadnutí vianočného koncertu žiakov ZUŠ ich pozval, aby svoje umenie ukázali aj inému ako slovenskému publiku. Od decembra teda nacvičovali nový repertoár a zháňali sponzorov.

Foto: Pavol Kanuščák

„Pozvanie dostal spevácky zbor pod vedením Slávky Kovalíkovej a žiacky sláčikový orchester pod vedením Beáty Mičkovej. Nakoniec na Apeninský polostrov cestovalo spolu 33 detí vo veku 12 až 25 rokov a osem učiteľov,“ uviedla riaditeľka ZUŠ Katarína Heredošová. Svoj talent hudobné zoskupenia zo Sabinova ako prvým prezentovali divákom v nemeckom pápežskom kolégiu Teutonicum. Podľa riaditeľky urobili veľký dojem, o čom svedčili aj slzy v očiach divákov nielen po sv. omši, ktorú svojou hudbou Sabinovčania spríjemnili, ale aj po koncerte. Stihli však navštíviť aj Svätopeterské námestie vo Vatikáne a pomodliť sa modlitbu Anjel Pána s pápežom.

(Pokračovanie na str. 2)

Žiakov ZUŠ-ky prijal Svätý Otec František

Foto: Michaela Bejdová

(Pokračovanie zo str. 1)

V pondelok na sviatok Sedembolestnej Panny Márie spievali pri svätej omši v Bazilike sv. Petra, čo sa nepodarí len tak hociktorému umelcovi. **„Mali sme striktne dané, že môžeme odohrať štyri skladby, no keď sme dohrali prvú, majstro, ktorý mal na starosti hudbu počas bohoslužieb v bazilike, nám naznačil, aby sme zahrali viac a nakoniec z toho bolo osem skladieb,“** popisuje riaditeľka. Deň voľna poslúžil žiakom i pedagógom na prehliadku pamiatok Ríma, no všetci už mysleli na ďalší deň, kedy sa mali zúčastniť na generálnej audiencii u pápeža Františka.

Na tento deň riaditeľka spomína s veľkou bázňou a úctou v hlase: **„Mali sme vyhradené popredné miesta a chceli sme Svätému Otcovi zaspievať, keď pôjde okolo, no boli sme takí dojatí, že sa to nepodarilo. Ale podarila sa nám iná vec. Ako jedni z mála sme odovzdali priamo pápežovi dary, ktoré sme mu priniesli. Bola to perníková torta v tvare srdca a nástenné hodiny s fotografiami kostolov v Sabinove. Sv. Otec František našim deťom ešte stihol požehnať.“** Počas výletu strávili čas aj v mestečku Amalfi, južne od Neapola, kde sú v miestnej katedrále uložené pozostatky sv. Ondreja, patróna Košickej arcidiecézy. Tam odohrali ďalší úspešný koncert. Na spiatočnej ceste navštívili Sabinovčania aj Benátky. Počas voľných chvíľ trávili čas aj pri mori, čo ocenili nielen deti. **„Naše poďakovanie za nezabudnuteľné zážitky, no i za to, že sme v Taliansku mali česť reprezentovať naše mesto, patrí najmä Marekovi Ondrejovi a sponzorom,“** poďakovala K. Heredošová.

(ja)

Návrat k majstrovským TEDASKÁM

Sabinovské mažoretky Tedasky sú od augusta Majsterkami sveta aj Európy. Posledný augustový týždeň strávili v chorvátskom meste Poreč, kde sa zúčastnili na Majstrovstvách sveta 2014 organizovaných svetovou federáciou MWF a Majstrovstvách Európy 2014 organizovaných Európskou asociáciou IMA.

„Tých pár dní v Chorvátku bolo vyvrcholením nášho obrovského snaženia. Príkladom je to, že aj napriek voľným letným dňom dievčatá absolvovali počas takmer dvoch mesiacov každodenné tréningy, čo bolo síce namáhavé, no za tie tituly to stálo,“ zaspomínala na rušné a náročné leto vedúca súboru a učiteľka na Základnej škole na Ulici 17. novembra Eva Vardžíková. Do Poreču cestovalo 26 mladých Sabinovčaniek, ktoré v konkurencii 163 súborov z troch kontinentov obhájili svoju poprednú pozíciu v svetovom mažoretkovom športe. **„Netušila som, že môžem byť majsterkou sveta, keď som videla, ako odcvičili ostatné dievčatá. No keď sme skončili, všetci nám hovorili, že to bolo dobré a ja som bola veľmi rada. Chodím na súťaže už od siedmich rokov, no toto bol veľký zážitok,“** povedala 12-ročná Diana Olšiaková, ktorá sa mažoretkovému športu venuje od šiestich rokov.

Okrem reprezentácie mesta si dievčatá v Poreči užívali aj slnko a more na pláži, no každý deň strávili aj dve až tri hodiny cvičením. Pre rodičov bol najväčším zážitkom slávnostný ceremoniál, ktorý bol, rovnako ako športová hala Žatika, podľa nich pripravený prvotriedne, niektorým dokonca po jeho skončení vyhŕkli slzy. **„Bola tam neskutočná atmosféra. Moderátor bol prvotriedny a my sme len čakali, kedy vyhlásia mená našich dievčat. A keď nás nepovedali pri šiestom, piatom a dokonca ani pri druhom mieste, bola som neuveriteľne hrdá,“** spomína na vyhlásenie výsledkov mama Diany Olšiakovej, Danka. Ďalej povedala, že kedysi bola rada, že jej dcéra nesedí len pri počítači a nenudí sa, no teraz už naplno trénuje ako športovkyňa, ktorou naozaj je. Ďalšia mama úspešnej Sabinovčanky Helena Blaščáková bola nadšená organizáciou majstrovstiev i celou súťažou. Na všetky dievčatá je podľa vlastných slov nesmierne hrdá a teší sa, že svoju niekoľkoročnú drinu pretavili do cenných kovov.

„Náš úspech by nebol možný bez pomoci našich priateľov, bez obetavých rodičov a tiež tréneriek. Poďakovať chcem vedeniu ZŠ na Ulici 17. novembra a Centru voľného času v Sabinove. Neuveriteľne si tiež vážime podporu Sabinovčanov na sociálnej sieti,“ ukončila Vardžíková.

(ja)

úvodník

ACH, TÍ NAŠI SUSEDIA!

DRŽANIE A CHOV ZVIERAT

(Dokončenie zo str. 1)

Toto je ďalšia oblasť nášho života, kam smerujú rozmanité ponosy obyvateľov mesta. Začínajúc chovateľmi psov, mačiek, holubov, exotických vtákov, včiel a končiac chovateľmi hydiny v rodinných domoch, ktorí svojou záľubou v chovaní zvierat iným nadmieru znepríjemňujú život. **Mesto podľa zákona nemôže zakázať alebo obmedziť počet chovaných zvierat, no majitelia živého tvora musia vedieť, že pred zákonom nesú za neho zodpovednosť, aj za prípadné škody a iné ujmy, ktoré zviera spôsobí. Svoj koníček nemôžu vykonávať na úkor susedov a svojím chovom nesmú susedov obťažovať, ani obmedzovať pri pokojnom užívaní ich majetku.** Ideálne by bolo, ak by sa chovateľ pred začiatkom chovu ústretovo spýtal suseda na jeho názor, či náhodou v susedovej rodine nie sú alergici, zvážil či toto je vhodné miesto na koníček, či zviera neprinesie do susedských vzťahov nové, doteraz nepoznané problémy, napríklad so zvýšeným hlukom (štekot psa, spev kanárika, kikiríkanie kohúta), pachom (maštaľ, hnoj, voliéra), prachom (perie, srsť), znečisťovaním okolia (výkaly, perie, trus). Nanešťastie sa začalo zabúdať na nepísané dobré mravy a nejako sa stráca ohľaduplnosť v našom bežnom živote, uzatvárame sa viac do seba, súkromia svojho domu, bytu, prestávame so susedmi komunikovať, a tak nečudo, že nevydiskutované problémy so vzájomnými vzťahmi sa hromadia a je iba otázkou času, kedy prepuknú.

Alarmujúcim poznaním pri počúvaní príbehov o nefungujúcich susedských vzťahoch je však najmä **nízke právne povedomie** časti obyvateľov a z toho vyplývajúce aj ich nesprávne presvedčenie, že „**vo svojom dome, byte, dvore, si môžem robiť čo chcem!“ Veľký omyl! Nie je to tak, právo každého občana (aj suseda), je pred zákonom rovnaké!** Ťažisko právnej úpravy susedských vzťahov spočíva v obmedzení vlastníckeho práva, ktoré spočíva v tom, **že vlastník každej veci - hnuteľnej i nehnuteľnej - sa musí zdržať všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval iného, alebo čím by vážne ohrozoval výkon jeho práv**. Mesto má záujem na dobrých susedských vzťahoch svojich obyvateľov a snaží sa ich pri svojich kompetenciách aj riešiť. **Treba však zdôrazniť, že právomoci mesta sú v mnohých prípadoch veľmi obmedzené a problém sa nevyrieši lusknutím prstov.** Je preto dôležité posúdiť každý prípad individuálne a často zisťujeme, že v mnohých prípadoch ide o dlhodobý stav, kde vzájomné vzťahy sú už podstatne narušené a zákonné podmienky pre poskytnutie ochrany zo strany mesta nemožno naplniť. Tam, kde pokojné dohováranie nestačí, nastupuje represia vo forme priestupkového konania, pokút a v horších prípadoch aj podanie žaloby na súd, pretože na uloženie povinnosti zdržať sa neoprávnených zásahov do vlastníckeho práva iného **je príslušný iba súd.**

Preto, susedia, na záver ešte jedna dobrá rada: **Nerobme iným to, čo nechceme, aby iní robili nám. Nemrhajme čas svármi a malichernosťami, ktoré by pri štipke dobrej vôle vôbec neexistovali. Buďme tolerantnejší a prežime vymedzený čas nášho života radšej iba s peknými vecami a v priateľskej zhode so svojimi susedmi.**

Jozef Biroš, hlavný kontrolór mesta Sabinov
karikatúra: Andrea Spišáková

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov vyhlasuje

Verejnú obchodnú súťaž

na predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov

- Rodinný dom na Ul. J. Borodáča č. 12, stavba so súp.číslom 656,

- Pozemok CKN p. č. 918 zastavaná plocha o výmere 311 m²

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Kúpna cena nehnuteľnosti, pričom min. kúpna cena 21 000 eur.
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.
- Navrhovateľ musí mať uhradené všetky záväzky voči vyhlasovateľovi.

Obhliadku je možné dohodnúť a bližšie informácie poskytne Mestský úrad v Sabinove, Námestie slobody č. 57, oddelenie správy majetku v pracovných dňoch od 8.00 do 14.00 hod, číslo dverí 23, alebo na telefónom čísle 051/488 04 23.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne na podateľňu mestského úradu v uzatvorenej obálke v termíne do 10. októbra - piatok do 11.00 hod. s označením:

„NEOTVÁRAŤ – súťaž – Borodáča“

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ - majetok predaj prenájom

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

VYHLASUJE OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

smerujúcu k uzavretiu nájomnej zmluvy nebytových priestorov.

PREDMET OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

Nájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa v budove Mestského kultúrneho strediska Sabinov (ďalej len MsKS), so súpisným číslom 622/18, postavenej na parcele č. KN-C 811/5, LV č. 2214, k.ú. Sabinov na ulici Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, konkrétne miestnosť na prízemí budovy MsKS o výmere 15,75 m² a strecha budovy MsKS. Viac informácií nájdete na www.kulturnestredisko.sk

Mestský úrad v Sabinove
a
Zbor pre občianske záležitosti Človek-človeku
Vás pozýva na

Pietny akt pamiatky zosnulých

1. novembra o 14.30 hod.
v Dome smútku na cintoríne v Sabinove

Pietny akt je spomienka
na všetkých občanov nášho mesta,
ktorí v tomto roku navždy opustili naše rady.

V prvý septembrový víkend sa členovia folklórneho súboru Sabinovčan a FS-V Sabinovčan (vytrvalci) zúčastnili na 22. ročníku medzinárodného festivalu spevu, tanca a folklóru v našom partnerskom meste Siedlce. Festivalu sa zúčastnili aj skupiny z Ukrajiny, Litvy a Bieloruska. Hostiteľom bol domáci súbor Chodowiacy. Sabinovčan sa predstavil na inauguračnom otvorení festivalu, ktorý okrem iného bol venovaný vyhlásenému prímeriu na Ukrajine. Úspech však naši folkloristi v podobe ovácií zožali v sobotu a predovšetkým v nedeľu na hlavnej scéne veľtrhu. Sympatie a snaha o riešenie vojnového konfliktu u našich východných susedov rezonovali počas celého festivalu. Mladosť, pestrofarebnosť a radosť zo života, ktorú vniesli do ulíc veľtrhu v nedeľu predpoludní milovníci folklóru počas pochodujúcej a tancujúcej prehliadky súborov, bola tak silnou demonštráciou po pokoji a túžbe žiť. Tento ročník medzinárodného festivalu spevu, tanca a folklóru sa už tradične konal v rámci Dní Siedlc, ktorých sa zúčastnil aj primátor mesta Sabinov Peter Molčan s delegáciou.

foto a text (lm)

Prázdniny sú už za nami a za nami je aj kopec zábavy a dobrodružstva v letných táboroch CVČ Radosť Sabinov. Celkovo 150 detí sa zrekreovalo a navštívilo aktivity počas tohto leta. Čerstvou novinkou bol projekt EÚ Praktik, vďaka ktorému sa vybraní členovia krúžkov centra úplne zadarmo mohli zúčastniť skvelého zážitkového tábora Zaži – to (my vedúci sme ho tajne premenovali na Preži to). Bola to skúška ohňom, kde sa 130 detí z viacerých miest nášho kraja stretlo v „Derdii“ – zvláštnej to krajine, ktorá mala svoje zvyky, obyčaje, kultúru aj športového ducha. Každučký deň bol novým a novým dobrodružstvom, kde sme sa pri rôznych aktivitách a hrách postupne dopracovali k spoločnému cieľu – a tým bolo zjednotenie kmeňov. Okrem tejto čerešničky na torte sme pokračovali v peknej tradícii prímestských táborov, kde sa zrekreovalo 40 detí, ktoré súťažili v bowlingu, v plávaní, previezli sa na koníkoch, navštívili ZOO, či vyskúšali nové tanečné prvky, hry a súťaže.

Niektoré krúžky nezaháľali ani cez prázdniny. Naše skvelé mažoretky mali týždenné tréningové sústredenie, malí rybári zasa rybárske preteky v Rožkovanoch. Prázdninových popoludňajších aktivít sa zúčastnilo okolo 40 rómskych detí, ktoré si zasúťažili, zatancovali a zahrali sa v areáli CVČ. Leto bohaté na zážitky je za nami a pred nami nový školský rok, v ktorom si každý môže vybrať z pestrej ponuky krúžkov a podujatí. Zábava sa nekončí - v našom centre pokračuje stále. Školákom želáme veľa úspechov v novom školskom roku a aby ich kroky zo školy smerovali aj k nám.

PhDr. Zuzana Kukelová, riaditeľka CVČ

AUTO AKO DAR

September je rušným obdobím asi na všetkých školách, zvlášť na Strednej odbornej škole v Sabinove, ktorá sa začiatkom mesiaca spojila s Obchodnou akadémiou v Sabinove a vytvorili tak nový subjekt Spojenú školu v Sabinove s dvoma samostatnými organizačnými zložkami, ktoré tvoria obe školy. Pracovnú atmosféru školy narušila príjemná správa - dostali sme nové auto!

Firma KIA MOTORS darovala auto trom vybraným školám na Slovensku a medzi nimi, vďaka výsledkom a ľuďom, ktorí sa danej problematike venujú, bola aj naša škola. V školskej diagnostickej dielni hlavného majstra Ľubomíra Ondrejkoviča parkuje niekoľko dní strieborný šíp KIA CEED - trojdverový, v plnej výbave, s automatickou prevodovkou, no bez značky, pretože je učebnou pomôckou pre žiakov.

Kľúče od vozidla prevzali zástupca pre teoretické vyučovanie F. Ferenc a hlavný majster Ľubomír Ondrejkovič od zástupcu firmy Juraja Hamera. Obaja boli nútení riešiť problém, ako dostať auto zo Žiliny do školy. Sponzorsky pomohol Tomáš Dravecký, majiteľ firmy TAVEX, ktorý neľutoval čas, vozidlo, peniaze a osobne dohliadal na prevoz auta.

Mgr. Valéria Talarovičová

Projekt sa realizuje s podporou:

Implementačná agentúra pre Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia

EURÓPSKA ÚNIA
Európsky sociálny fond

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA INKLÚZIA

PRIESTOR NA VAŠU PRÍLEŽITOSŤ

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

VYHLASUJE VÝBEROVÉ KONANIE NA

- Osem pracovných miest člena občianskej hliadky,
- Jedno pracovné miesto koordinátora členov občianskej hliadky.

Výberové konanie - dňa 13. októbra 2014 o 10.00 h - malá zasadačka MsÚ Sabinov.

Uzávierka na predkladanie žiadostí o prijatie do zamestnania je 7. októbra 2014.

ZOZNAM POŽADOVANÝCH DOKLADOV K ŽIADOSTI O PRIJATIE DO ZAMESTNANIA:

- žiadosť, v ktorej je jednoznačne určené, o ktorú pozíciu alebo pozície sa kandidát uchádza;
- životopis uchádzača;
- doklad o najvyššom dosiahnutom vzdelaní, prípadne aktuálne potvrdenie školy o štúdiu (pre pozíciu koordinátora členov občianskej hliadky);
- súhlas so spracovaním osobných údajov;
- iné doklady potvrdzujúce spôsobilosť (certifikáty zo školení a podobne);
- uchádzač môže predložiť aj odporúčania alebo pracovné hodnotenia od predchádzajúceho zamestnávateľa, alebo organizácií, s ktorými v minulosti spolupracoval;
- čestné vyhlásenie o bezúhonnosti.

KVALIFIKAČNÉ PREDPOKLADY NA POZÍCIU ČLENA OBČIANSKEJ HLIADKY SÚ:

- ukončené minimálne základné vzdelanie, výhoda – stredné odborné prípadne vyššie vzdelanie;
- znalosť slovenského jazyka – podmienka;
- absolvovanie kurzu prvej pomoci – výhoda;
- znalosť jazyka cieľovej skupiny (rómsky jazyk – výhoda)

KVALIFIKAČNÉ PREDPOKLADY NA POZÍCIU KOORDINÁTORA ČLENOV OBČIANSKEJ HLIADKY SÚ:

- ukončené minimálne stredné odborné vzdelanie, výhoda – vyššie vzdelanie;
- znalosť slovenského jazyka – podmienka;
- absolvovanie kurzu prvej pomoci – výhoda;

VÝBEROVÉ KRITÉRIÁ NA OBE POZÍCIE SÚ:

- znalosť obyvateľov cieľovej skupiny (obyvateľov komunity);
- akceptácia zo strany komunity;
- trvalý pobyt v mieste pracovného pôsobenia – výhoda;
- predchádzajúce skúsenosti s činnosťou hliadky.

DOPLŇUJÚCE VÝBEROVÉ KRITÉRIÁ NA OBE POZÍCIE SÚ:

- motivácia pre prácu s členmi skupín postihnutých alebo ohrozených sociálnym vylúčením, aktívne zapájanie sa do komunitného života, dobrovoľnícke činnosti;
- schopnosť pracovať v tíme, schopnosť riešiť problémy komunity v medziach zverených kompetencií;
- komunikačné zručnosti, flexibilita, zodpovednosť, spoľahlivosť;
- osobný záujem priebežne sa vzdelávať v odbornej problematike;

Prijímateľ si môže určiť ďalšie kritéria poznajúc prostredie komunity a cieľovej skupiny.

Dátum predpokladaného nástupu do zamestnania je **október/november 2014.**

V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania je pri výberovom konaní zakázaná diskriminácia z dôvodu pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, príslušnosti k náboženskej alebo etnickej skupine, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického alebo iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, veku alebo iného postavenia. Zásadu rovnakého zaobchádzania v pracovnoprávnych vzťahoch a obdobných právnych vzťahoch ustanovuje zákon č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon).

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle
§ 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- Pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/31 ovocný sad o výmere 843m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 889m^2,

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m^2,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke

v termíne do 10. októbra (piatok) do 11.00 hod.

s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník“

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS, v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod. alebo telefonicky na číslach 051/48 80 423 alebo 51/48 80 417.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom

INZERCIA

Historicky najnižšie úroky

Jeseň je tu a s ňou aj obdobie, kedy budeme mať poslednú šancu na väčšie alebo menšie stavebné úpravy svojho obydlia. Ak je to aj váš prípad a riešite len otázku financovania, obráťte sa na lídra stavebného sporenia – Prvú stavebnú sporiteľňu. O aktuálnej ponuke sa zhovárame s Ľudmilou Polákovou, obchodnou zástupkyňou Prvej stavebnej sporiteľne.

Aké možnosti financovania ste pripravili pre vašich klientov?

„Pre našich sporiacich klientov, ktorí plánujú len menšie úpravy a vystačia so sumou nižšou ako 40 tisíc eur, odporúčam náš medziúver, ktorý už od začiatku septembra ponúkame so zníženým úrokom o 1 %. Ďalšou výhodou je, že tento typ úveru poskytujeme bez založenia nehnuteľnosti a manželom taktiež bez ručiteľa. Okrem naozaj výraznej úspory na splátkach klienti ušetria aj množstvo času stráveného na úradoch a na administratívnych poplatkoch."

A čo tí, ktorí potrebujú viac ako 40 tisíc eur?

„Tým, ktorí budú potrebovať sumu vyššiu ako 40 tisíc eur, vieme, samozrejme, tiež pomôcť a to za ešte výhodnejších podmienok. Od 1. septembra sme totiž znížili úrokovú sadzbu až o 1,2 %, takže úrok sa začína už od 3,69 % ročne, čo je historické minimum u nás. Tento typ úveru je však už nutné zabezpečiť nehnuteľnosťou.

Čo financovanie pre bytové domy? Pripravili ste niečo nové aj pre ne?

Samozrejme. Úvery na obnovu bytových domov poskytujeme už takmer 15 rokov a tomu zodpovedajú aj naše skúsenosti a podmienky. Preto môžu vlastníci a správcovia bytových domov využiť úver s úrokovou sadzbou nižšou ako 3 % ročne. Ďalšou novinkou je, že majitelia bytov, ktorí obývajú bytový dom, ktorý v tomto alebo minulom roku čerpal úver na obnovu z PSS a požiadajú nás o úver, poskytneme im ho bez poplatku za spracovanie. A úspora nie je určite zanedbateľná, veď napríklad pri medziúvere vo výške 40 tisíc eur dosiahne takmer 500 eur."

www.pss.sk

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU RADOSŤ

KOMENSKÉHO 41, SABINOV

NA ŠKOLSKÝ ROK 2014/2015 OTVÁRA TIETO KRÚŽKY

- ANGLIČTINA HROU pre predškolákov (4. - 6. ročné deti)
- ANGLICKÝ JAZYK - 1. až 9. ročník ZŠ
- HRAVÁ NEMČINA (I. a II. stupeň ZŠ)
- MLADÍ NOVINÁRI A REPORTÉRI (I. a II. stupeň ZŠ)
- ŠACHOVÝ KRÚŽOK (predškoláci MŠ, I. a II. stupeň ZŠ)
- ORIENTÁLNE TANCE (I. a II. stupeň ZŠ)
- PILATES A JOGA (cvičenie pre rodičov s deťmi, pre ZŠ, SŠ)
- TURISTICKÝ KRÚŽOK (I. a II. stupeň ZŠ)
- HOKEJOVÝ krúžok (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- FUTBALOVÝ krúžok (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- FUTSALOVÝ krúžok (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- FLORBALOVÝ krúžok (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- BASKETBALOVÝ krúžok (stredoškolská mládež)
- BEDMINTONOVÝ krúžok (I. a II. stupeň ZŠ)
- Krúžok KARATE (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- Krúžok SILOVÝ TROJBOJ (II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež a verejnosť)
- Mažoretky (I. a II. stupeň ZŠ)
- Gymnastika (I. a II. stupeň ZŠ)
- Volejbalový krúžok (I. a II. stupeň ZŠ)
- Sabart, tvorivé dielne (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)
- Škola ľudového tanca (I. a II. stupeň ZŠ, stredoškolská mládež)

Kontakt:

Centrum voľného času Radosť
Komenského 41
083 01 Sabinov

Tel. č.: 051/452 1 7 65 • 0911 215 881
E-mail: centrxmy@stonline.sk
Web: www.cvcsabinov.sk

VÝZVA MESTA SABINOV

JESENNÉ UPRATOVANIE

V súvislosti s príchodom jesene vyzýva MESTO SABINOV občanov mesta, samosprávy pri bytových domoch, jednotlivé školy a podnikateľské subjekty pôsobiace v meste, aby v rámci jesenného upratovania prispeli k skrášleniu okolia svojich domov, škôl a podnikov a tým zároveň prispeli aj k celkovému skvalitneniu životného prostredia v meste. Z tohto dôvodu budú od 18. októbra do 15. novembra rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery na týchto stanovištiach:

1. Sabinov - Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
2. Sabinov - Ul. Pod Švabľovkou, záhradkárska osada – obmena s Priemyselnou štvrťou
3. Sabinov - Ul. Priemyselná štvrť, pri Jednote – obmena s Ul. Pod Švabľovkou
4. Sabinov - cintorín, pri dome smútku
5. Sabinov - Ul. 17. novembra, pri útulku pre bezdomovcov
6. Sabinov - Ul. 17. novembra, pri kapličke – obmena s Mudroňovou
7. Sabinov - Ul. gen. Svobodu, začiatok ulice
8. Sabinov - na križovatke ulíc Jesenského a Fábryho – obmena s Novomeského
9. Sabinov - Ul. Novomeského – obmena s križovatkou Jesenského a Fábryho
10. Sabinov - Ul. Moyzesova, zberný biodvor na konáre a drobný stavebný odpad
11. Sabinov - Ul. Nezabudova, pri regulačke plynu
12. Sabinov - Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 1 a 2
13. Sabinov - Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 3 a 4
14. Sabinov - križovatka ulíc Moyzesova a Cirbusovej
15. Sabinov - križovatka ulíc Nezabudova a Severná
16. Sabinov - Ul. Severná, na začiatku lokality Telek
17. Sabinov - Ul. Severná, na konci lokality Telek
18. Sabinov - križovatka ulíc Levočská a K poľnému mlynu, obmena Hliník
19. Sabinov - Ul. Štúrova, pri trati
20. Sabinov - Ul. Komenského, medzi záhradkami
21. Orkucany - Ul. Prídavkova, pri komíne - obmena s Višňovou pri ČOV
22. Orkucany- Ul. Kvetná, Hliník
23. Orkucany - Ul. Višňová, pri ČOV – obmena s Prídavkovou, pri komíne
24. Orkucany - Ul. Jarková, zberný biodvor na konáre
25. Orkucany - Ul. Mudroňova – obmena s Ul. 17. novembra, pri kapličke

Orezané konáre je možné odviezť okrem biodvorov (na uliciach Moyzesova a Jarková) aj priamo do kotolne na ulici Pod Švabľovkou, kde budú spracované na štiepku. Drobný stavebný odpad je možné vyviezť do biodvora na Moyzesovej ulici v Sabinove, kde je umiestnený a označený kontajner na tento odpad.

Upozorňujeme obyvateľov mesta, že v prevádzke je zberný dvor v areáli firmy VPS na Hollého č. 35, kde je možné doniesť sklo, plasty, papier, textil, oleje, elektrospotrebiče, počítače, objemný odpad a iné odpady.

V prípade naplnenia jednotlivých VKK je potrebné kontaktovať vývozcu odpadov, firmu Marius Pedersen, na telefónnom čísle: 051/452 08 42 alebo MsÚ – oddelenie správy majetku a verejných súťaží na telefónnom čísle 051/488 04 17 v pracovných dňoch do 15.00 hod.

MsKS

4. 10. o 11.00 h
JESENNÝ KULTÚRNY FESTIVAL
Sabinovské jabĺčko. Pokus o slovenský rekord v šúpaní najdlhšej jablčnej šupky na jeden rez – Sabinovská jablčná šupka.
Sprievodné akcie – viď. plagáty. Park pri fontáne.
V prípade nepriaznivého počasia Mestská športová hala.

5. 10. o 15.00 h
ZA NAŠU VIERU OSLAVUJME CYRILA A METODA II.
Koncert duchovných piesní. Kinosála MsKS Sabinov.

19. 10. o 13.00 h
KRÁSA ŽIVOTU - 40. ročník
Regionálna súťažná prehliadka folklórnych skupín z okresov Prešov a Sabinov. Kinosála MsKS Sabinov. Vstup voľný.

20. 10. o 19.00 h
TURBO „díky já du dál...“ TOUR 2014
Koncert legendárnej československej rockovej skupiny.
Estrádna sála MsKS Sabinov. Vstupné: 11 € v predpredaji a 13 € v deň koncertu.

26. 10. o 16.00 h
XVIII. SABINOVSKÝ SLÁVIK
Okresná prehliadka spevákov ľudových piesní. Koncert venovaný seniorom pod záštitou primátora mesta Petra Molčana, PSK a ÚŽS.
HOSŤ: Vranovskí heligonkári. Kinosála MsKS. Vstup voľný.

Knižnica MsKS

1. a 2. 10. o 10.00 h - KNIHA – MÔJ KAMARÁT
Prvá návšteva predškolákov MŠ Ul. 17. novembra v knižnici.

6. 10. o 10.00 h - V KRAJINE DETSKÝCH KNÍH
Prvá návšteva detí MŠ Ražňany v knižnici.

7. 10. o 10.00 h - ZOZNÁMME SA... SOM KNIŽNICA
Prvá návšteva predškolákov MŠ Severná v knižnici.

8. a 9. 10. o 10.30 h
KDE BÝVA MOJA KAMARÁTKA KNIHA
Prvá návšteva predškolákov MŠ Švermova v knižnici.

14. a 15. 10. o 10.00 h - ČO UKRÝVA KNIŽNICA
Prvá návšteva predškolákov MŠ Ul. 9. mája v knižnici.

22. 10. o 10.40 h - DANKA A JANKA
Zážitkové čítanie z knihy M. Ďuríčkovej pre žiakov 2.A ZŠ Komenského.

24. 10. o 9.30 h - DANKA A JANKA
Zážitkové čítanie z knihy M. Ďuríčkovej pre žiakov 2. ročníka CZŠ.

28. 10. o 9.30 h - DANKA A JANKA
Zážitkové čítanie z knihy M. Ďuríčkovej pre žiakov 2.B ZŠ Komenského.

29. 10. o 14.00 h
ZÁLOŽKA DO KNIHY SPÁJA ŠKOLY
Sprístupnenie výstavy záložiek, ktoré zhotovili žiaci ZŠ Ul. 17. novembra v rámci medzinárodného projektu.

Kultúrne centrum Na korze

1. 10. - CESTA DO CENTRA II.
Autorská výstava výtvarných prác sabinovského rodáka Vladislava Kravca. Výstava potrvá od 1. októbra do 31. októbra.

3. 10. - ŠIKOVNÉ RUČIČKY
Prezentačná výstava prác detí Denného stacionára, Ul. 17. novembra č.8, Sabinov.

8. 10. o 14.00 h - JESENNÉ PÁSMO SLOVA A HUDBY
Stretnutie s poéziou a hudbou pre seniorov.

8. 10. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

14. 10. o 11.00 h - FAREBNÁ JESEŇ
Tvorivá dielňa pre žiakov Praktickej školy Sabinov.

22. 10. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

25. 10. o 16.00 h - INŠPIRIKY ENTENTIKY
– maľujeme ako starí majstri
Dielňa pre všetkých, ktorí obdivujú diela velikánov maliarstva. Vyrobíme si vlastné temperové farby a namaľujeme obrázok renesančným spôsobom. Vstupné 5,00 €. Na TD sa prihláste do 22. 10. na tel. čísle 0908 894 669.

29. 10. o 11.00 h - JESENNÉ VARIÁCIE
Výtvarná tvorivá dielňa pre učiteľov Spojenej školy Sabinov.

KONKURZ

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove vyhlasuje výberové konanie na obsadenie miesta

VEDÚCI TANEČNEJ ZLOŽKY FS SABINOVČAN

POŽIADAVKY
Ovládanie:
- praktických tanečných zručností
- teoretických vedomostí
- metodiky vyučovania tanečnej výchovy
  - schopnosť pedagogicky pracovať s tanečníkmi
  - poskytovať kvalitnú výchovno-vzdelávaciu a umeleckú prácu
  - komunikačné schopnosti
  - morálna bezúhonnosť
  - zdravotná spôsobilosť na výkon pedagogickej činnosti v tanečnom odbore

ŽIADOSŤ POŠLITE NA ADRESU
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove
Janka Borodáča 18
083 01Sabinov

do 15. októbra 2014

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

PRIVÍTALI SME

Andraščíková Marína
Bikár Samuel
Duda Dávid
Dudič Lukáš
Fekiač Ján Stanislav
Horváth Alex
Hudeček Theodor
Krafčík Adam
Lackaňová Roxana
Lazorová Viktória
Malíková Tamara
Michalik Adam
Pažický Richard
Petíková Ráchel
Poklembová Dorota

NAŠI JUBILANTI

85 rokov
Puškášová Helena
80 rokov
Borzová Mária
Krochmaľová Rozália
75 rokov
Dujavová Terézia
Fabišíková Helena
Jančáryová Elena
Mičanová Magdaléna
Sladkovský Rudolf
Stašík Viktor
70 rokov
Francanová Elena
Malcovský Sergej
Rokošná Eva
Sabolík Jozef
65 rokov
Bujdosóvá Mária
Čarnická Anna
Ferencová Katarína
Ferko Aladár
Hrošová Mária
Ivančíková Helena

OPUSTILI NÁS

Dobrovičová Alžbeta, 82-ročná
Legdan Mikuláš, 62- ročný
Stašík Viktor, 48-ročný
Tuptová Anna, 50-ročná
Vysoký Miloš, 52-ročný

SPOMIENKY

5. októbra uplynie rok, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko a pradedko

Jozef Danai

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína manželka celou rodinou

15. októbra uplynú tri roky od chvíle, čo nás opustila naša milovaná manželka, mamka, babka a prababka

Helena TUPTOVÁ

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou manžel Gabriel a deti Vlasta, Zdenka, Gabika, Janka a Peter s rodinami

22. októbra uplynie rok, čo nás navždy opustil môj manžel, náš otec a dedko

Jozef ONDRIJA

Čas rýchlo plynie, odnesie bolesť zo straty milovaného človeka, ale spomienky ostávajú v nás.

S láskou spomína smútiaca rodina

7. septembra uplynul rok, čo nás navždy opustil môj manžel, otec a dedko

Vladislav TROJANOVIČ

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

Smútiaca rodina

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou spoplatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

KINO TORYSA

4. 10. – sobota o 19.00 h 5. 10. – nedeľa o 19.00 h **NICK CAVE: 20 000 DNÍ NA ZEMI** – klubový film	Premiéra hudobného dokumentu o jednej z najfascinujúcejších a najtajomnejších postáv hudobného a filmového sveta. Invenčná dokudráma predstavuje austrálskeho speváka, textára, skladateľa, básnika a herca fungujúceho 40 rokov na hudobnej scéne. Člena hudobných skupín The Birthday Party, Grindeman a The Bad Seeds. Krajina pôvodu: Veľká Británia. České titulky, 97 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
11. 10. – sobota o 19.00 h 12. 10. – nedeľa o 19.00 h **ŤAŽKÝ DEŇ** – klubový film	*A Hard Day´s Night* je černobiely komediálny dokument z roku 1964 v ktorom Richard Lester zachytáva hviezdnych the Beatles Johna Lenona, Paula McCartneyho, Georga Harrisona a Ringa Stara v časoch najväčšej *beatlemánie.* Film prináša dva dni v živote kapely. Je považovaný za jeden z najlepších a najvplyvnejších hudobných dokumentov všetkých čias. Krajina pôvodu: Veľká Británia. Slovenské titulky, 87 min. vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
18. 10. – sobota o 19.00 h **BIELY BOH** – klubový film	Film diváka strhne nielen spôsobom, akým sa v ňom pracuje so psími „hercami", ale aj vďaka metaforickému presahu, ktorým odkazuje na dnešnú komplikovanú spoločnosť. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Maďarsko, Nemecko, Švédsko. Hrajú: Z. Psotta, S. Zsoter, L. Horvath a i. české titulky, 119 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, do 15r. MN.
25. 10. – sobota o 19.00 h 26. 10. – nedeľa o 19.00 h **8 ½** – klubový film	Jeden z najradikálnejších filmov velikána filmu Federica Felliniho prináša príbeh filmového režiséra Guida Anselmi s dvorným hercom Marcellom Mastroiannim v hlavnej úlohe. **8 ½** je mnohými pokladaný za Felliniho najlepší film a rovnako ako v jeho ďalších dielach aj tu je silno prítomné prelínanie neorealizmu s existencializmom. Dramatická komédia. Krajina pôvodu: Taliansko, Francúzsko. Ďalej hrajú: C. Cardinale, A. Aimée a i., české titulky, 138 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

12. 10. – nedeľa o 16.00 h **MONŠTRÁ vs. VOTRELCI**	Podarený súboj monštier s votrelcami. Skvelá animácia a zábavný príbeh robia z tohto veľkolepého dobrodružstva monštruóznu zábavu pre všetkých. Premiéra rodinného animovaného filmu. Krajina pôvodu: USA. Slovenský dabing, 90 min., vstupné: 3,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti. Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

OBČIANSKA INZERCIA

- Predám garáž na Ulici 17. novembra v Sabinove, 22 m^2.
  Kontakt: 0908 306 051
- Predám sadu pneumatík na DAEWOO TICO a snehové reťaze zn. KAMZÍK RY.
  Kontakt: 0908 504 942
- Predám 2-izbový tehlový byt v SB, Ul. mieru, poschodie 2/3, rozloha 57m^2, plastové okná v celom byte, novšia kuchynská linka, inak slušný pôvodný stav. Tichá lokalita v blízkosti centra mesta. Cena dohodou.
  Kontakt: 0915 946 833 • RK nevolať

OPRAVA

V minulom čísle sme v článku Spoločne sme si pripomenuli 70. výročie SNP nesprávne uviedli meno vo výsledkoch bedmintonu. Druhé miesto na turnaji obsadil Adam Berdis.

DENNÉ CENTRUM PRE SENIOROV

- **4. 10. od 10.00 h - Jesenné trhy**
  Námestie slobody (v prípade zlého počasia v športovej hale).
- **8. 10. o 14.00 h - Jesenné pásmo slova a hudby pre seniorov**
  Kultúrne centrum Na korze.
- **16. 10. o 6.30 h - odchod na zájazd do Poľska**
- **20. 10. o 14.00 h - Tvorivá dielňa s Matildou Gernátovou**
  Rôzne techniky ručných prác – patchwork a iné.
- **26. 10. o 16.00 h – Mesiac úcty k starším**
  Program pod záštitou primátora mesta. Kinosála MsKS.
- **27. 10. o 10.00 h - Posedenie s deťmi zo Špeciálnej základnej školy v Sabinove** – v klube.
- Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju.
- Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie.

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, telefónne číslo 0908 977 760

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávané na území mesta Sabinov. **Vydavateľ:** Mesto Sabinov, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, IČO 00 327 735. **Adresa redakcie** Spravodajcu mesta Sabinov – Mestské kultúrne stredisko, Janka Borodáča 18, 083 01, Sabinov. Tel. č.: 051/4521 251, 452 08 61, e-mail: riaditel.msks@ivosoft.sk. Redakcia si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Redakcia nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke nemusia byť uverejnené. **Redakčná rada:** Ing. Jozef Mačišák - predseda, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znancová. Pre mesto Sabinov vyrobilo R.S. media, Bernolákova 13, 080 01 Prešov, telefón: 0905 776 947, e-mail: scholtes.richard@gmail.com. Náklad 3500 ks. Tlač Rotaprint Košice, s.r.o. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

- **Prevádzkový rodinný dom na Námestí slobody č. 62 (súp. č. 62),**
- pozemok CKN p. č. 1005 zastavaná plocha o výmere 285 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1009/56 zastavaná plocha o výmere 145 m^2.

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena pozemku je 50 €/m^2 a minimálna kúpna cena stavby je stanovená vo výške 130.000 €,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 10. októbra (piatok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – NS č. 62“

na adresu

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17.

Bližšie informácie na www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 3121, LV č. 3140:

- **nebytový priestor – garáž v bytovom dome na Murgašovej č. 9,** nachádzajúci sa v suteréne BD so súp. č. 251, vchod č. 9, priestor č. 2,
- podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu 37/2120,
- pozemok CKN p. č. 151/4 – zastavaná plocha o výmere 377 m^2 – v podiele 37/2120.

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- Predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom min. kúpna je určená vo výške 6.300 € .

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 10. októbra (piatok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „ Súťaž – garáž Murgašova 9“

na adresu

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17.

Bližšie informácie na www.sabinov.sk – podnikateľ - majetok predaj prenájom.

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- pozemok CKN p. č. 1803/35 ovocný sad o výmere 448 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/37 ovocný sad o výmere 567 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/38 ovocný sad o výmere 643 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/42 ovocný sad o výmere 931 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/43 ovocný sad o výmere 977 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/44 ovocný sad o výmere 992 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/45 ovocný sad o výmere 974 m^2,

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m^2,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 10. októbra (piatok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník 02“

na adresu

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17. Ďalšie informácie na www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj, prenájom.

Mesto Sabinov

Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNO-VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športovo, ubytovacie a reštauračné účely,
- predloženie harmonogramu výstavby a predbežného rozpočtu plánovaného objektu,
- predloženie bankovej záruky vo výške 10 % z predpokladaného rozpočtu,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu,
- kúpna cena 1 € .

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 10. októbra (piatok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „ Súťaž – golbar“

na adresu

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17. Bližšie informácie na www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom

Aj Sabinov číta rád

Počas troch septembrových dní žil Prešov v znamení čítania. Prebiehal tu 9. ročník literárneho festivalu Prešov číta rád, v rámci ktorého naše krajské mesto navštívilo 15 literárnych autorov. O knihách sa besedovalo na pobočkách knižnice P. O. Hviezdoslava, v školách, na železničnej stanici v Prešove vznikla pobočka knižnice a Prešovčania mali možnosť čítať aj v MHD.

Mestská knižnica v Sabinove už po niekoľkýkrát participovala na tomto festivale ako jediná mimoprešovská knižnica. S detskými čitateľmi sabinovských škôl sa stretli dve milé a šarmantné dámy, spisovateľky Margit Garajszki a Margita Kudry. Vo štvrtok (25. 9.) sa priestory knižnice zaplnili žiakmi štvrtých ročníkov ZŠ, ktorí sa stretli so spisovateľkou pre deti Margit Garajszki. Deti boli aktívne a zvedavé a spisovateľka ochotne odpovedala na všetky otázky. Žiaci boli nadšení samou spisovateľkou natoľko, že jej navrhli, aby sa k nám do Sabinova prisťahovala. S úsmevom im odpovedala, že ak jej u nás nájdu zamestnanie, ich výzvu prijíma. Margit Garajszki pochádza z Maďarska, no už 12 rokov žije v Bratislave, kam prišla kvôli štúdiu. Svoje rozprávky píše v slovenčine, lebo je v nej odvážnejšia ako v maďarčine, aj literárni kritici chvália jej jazyk, používanie obrazov a výber slov. Tiež radšej píše pre deti, lebo svet dospelých je komplikovanejší a smutnejší. Jej kniha Bobuľa je plná dobrodružstiev, vychádza z vlastnej skúsenosti, kedy trávila čas čakania na malú sestričku u starých rodičov na vidieku. Ako sama hovorí, píše pravdu doplnenú fantáziou. V piatok (26. 9.) knižnicu navštívili starší žiaci ZŠ, ktorí sa stretli so spisovateľkou žijúcou v Írsku Margitou Kudry. Napísala dvojnovelu Vojna vrán v anglickom jazyku. Píše preto, aby sa „vyventilovala“, aby zo seba dostala von všetko zlé, pochmúrne. Vrany ju

fascinujú a sú jej každodennou súčasťou. Možno preto sa venuje písaniu fantasy literatúry a priťahuje ju gotika a temno. Napriek tomu je to veselá osoba, písanie jej pomáha. Návrat domov na Slovensko a zvlášť na východné Slovensko ju milo prekvapil, všetkým je tu očarená. Obe autorky deťom prezradili svoj „výrobno-tvorivý proces“ knihy a poradili mladým začínajúcim autorkám ako písať.

(msk)

BURZA KNÍH

Návštevníci knižnice si mohli od 17. septembra počas každoročnej jesennej burzy kúpiť staršie knihy zo skladových zásob knižnice a darov čitateľov. Cena bola symbolická – 30 centov za kus. Mnohí čitatelia si tu môžu nájsť knihu, ktorá im v ich knižnici chýba. Na tohoročnej burze bolo v ponuke 1 060 kníh prevažne z beletrie, ale vybrať si mohli aj tí, ktorí prišli hľadať detskú a mládežnícku literatúru, či literatúru faktu. Výťažok z burzy bude použitý na doplnenie knižničného fondu novou literatúrou. Pre tých, ktorí nestihli navštíviť v tomto čase knižnicu, je tu dobrá správa - burza kníh bude pokračovať aj na Jesennom kultúrnom festivale, kde bude mať knižnica svoj predajný stánok.

(msk)

Športový deň seniorov

Zariadenie pre seniorov na Ul. P. Gojdiča poskytuje svoje sociálne služby svojim klientom už druhý rok. Celkovo 87 klientov tu nachádza oázu pokoja a starostlivosti. Aby svoju jeseň života mohli prežívať aktívne a žiť spoločenským životom, kolektív zamestnancov pripravuje rôzne kultúrne a rekreačné podujatia. Prvotinou v oblasti športu bol športový deň, ktorý sme v zariadení usporiadali 3. septembra. Nad očakávanie sa do súťaží zapojilo veľké množstvo klientov. Sily si zmerali v piatich disciplínach, z ktorých každá mala svojho víťaza. Na záver bolo udelené najlepším súťažiacim prvé, druhé a tretie miesto a cena riaditeľa za najlepší ženský výkon. Víťazov sme patrične odmenili a celkový víťaz získal navyše putovný pohár športového dňa. Celkovú atmosféru a fotogalériu z tohto podujatia si môžete pozrieť na internetovej stránke seniorvitalsabinov.sk.

Mariana Kolečanská, sociálna pracovníčka

Futbal

VÝSLEDKOVÝ SERVIS

IV. LIGA DOSPELÍ VÝCHOD

6. kolo MFK Slovan Sabinov – Haniska 0:0
7. kolo Bardejovská Nová Ves - MFK Slovan Sabinov 2:1 (1:1) gól: Lapoš
8. kolo MFK Slovan Sabinov – Michalovce B 3:3 (1:0) góly: Andraščík M., Popovec (11 m), Vranko
9. kolo Veľké Revištia - MFK Slovan Sabinov 3:1 (2:1) gól: Kolpák P.

Z tabuľky po 9. kolách:

13. miesto	**Sabinov**	**9**	**0**	**3**	**6**	**9:16**	**3 body**

II. LIGA STARŠÍ DORASTENCI

6. kolo MFK Slovan Sabinov – KAC Košice 0:0 (0:0)
7. kolo MFK Slovan Sabinov – Humenné 1:1 (1:0) gól: Kaleja J.
8. kolo Poprad - MFK Slovan Sabinov 4:0 (0: 0)
9. kolo MFK Slovan Sabinov – Spišská Belá 3:0 (2:0) gól: Cárik D. 2 (1x11m), Miženko

Z tabuľky po 9. kolách:

12. miesto	**Sabinov**	**9**	**2**	**2**	**5**	**7:18**	**8 bodov**

II. LIGA STARŠÍ ŽIACI

6. kolo MFK Slovan Sabinov – KAC Košice 2:0 (2:0) góly: Kaleja E., Jurč
7. kolo MFK Slovan Sabinov – Humenné 3:1 (2:0) góly: Kaleja E., Strelec M., Semančík
8. kolo Poprad - MFK Slovan Sabinov 2:1 (0:1) gól: Čekan
9. kolo MFK Slovan Sabinov – Spišská Belá 0:1 (0:0)

Z tabuľky po 9. kolách:

7. miesto	**Sabinov**	**9**	**5**	**0**	**4**	**16:13**	**15 bodov**

II. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

5. kolo Medzilaborce - MFK Slovan Sabinov 2:7 (0:5) góly: Kalaš 3, Juda 2, Varga, Mikolaj
6. kolo Giraltovce - MFK Slovan Sabinov 0:2 (0:0) góly: Kalaš 2
7. kolo MFK Slovan Sabinov – SAFI Prešov 2:0 (2:0) góly: Marton, Mikolaj

Z tabuľky po 7. kolách:

2. miesto	**Sabinov**	**7**	**6**	**0**	**1**	**34:5**	**18 bodov**

II. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

5. kolo Medzilaborce - MFK Slovan Sabinov 1:4 (1:3) góly: Turák 2, Olejár, Duda Š.
6. kolo Giraltovce - MFK Slovan Sabinov 1:1 (0:1) gól: Olejár
7. kolo MFK Slovan Sabinov – SAFI Prešov 1:2 (0:1) gól: Olejár

Z tabuľky po 7. kolách:

9. miesto	**Sabinov**	**7**	**2**	**1**	**4**	**14:15**	**7 bodov**

(mn)

Kam za súťažným futbalom?

V októbri a v prvom týždni novembra prebehnú zápasy poslednej tretiny jesennej časti súťaží. Starší žiaci a mladší dorast sa pokúsia udržať si postavenie na popredných priečkach tabuľky. Ostatné družstvá sa pokúsia zlepšenou hrou vylepšiť svoje postavenie a zlepšiť svoj imidž pred športovou verejnosťou. Na stretnutia detí, mládeže aj dospelých v mesiaci október vás srdečne pozývame.

štadión MFK Slovan Sabinov

Sobota 4. 10.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	FK Slovan Sabinov – Snina
Nedeľa 5. 10.	o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	MFK Slovan Sabinov – Raslavice
Nedeľa 12. 10.	o 14.30 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	MFK Slovan Sabinov - Spišská Nová Ves
Sobota 18. 10.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	MFK Slovan Sabinov – Ľubotice
Nedeľa 19. 10.	o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	MFK Slovan Sabinov – Kračúnovce
Sobota 25. 10.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	MFK Slovan Sabinov – Lipany
Sobota 1. 11.	o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	MFK Slovan Sabinov – Svidník
Nedeľa 2. 11.	o 13.30 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	MFK Slovan Sabinov - Vysoké Tatry
Sobota 8. 11.	o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	MFK Slovan Sabinov – Stropkov A
Nedeľa 9. 11.	o 13.30 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	MFK Slovan Sabinov - Plavnica

na štadióny súperov

Nedeľa 5. 10.	o 14.30 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	Giraltovce - MFK Slovan Sabinov
Sobota 11. 10.	o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	FUTURA Humenné - MFK Slovan Sabinov
Sobota 11. 10.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	Kechnec - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa 19. 10.	o 14.00 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	Snina - MFK Slovan Sabinov
Sobota 25. 10.	o 14.00 h	- III. liga dospelých - majstrovstvo regiónu	Lipany - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa 26. 10.	o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci - FAMT Prešov	MFK Slovan Sabinov
Sobota 1. 11.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	Giraltovce - MFK Slovan Sabinov
Sobota 8. 11.	o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	Trebišov - MFK Slovan Sabinov

Ďakujeme za podporu a tešíme sa na vašu návštevu (mn)